FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 188
Enu. 20

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. { POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province de Quebec — District No. 188 — S. District No. 14 — { Enumeration District / District du recenseur } No. ____ { in / dans } St Roch — { (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.) }

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Emile Lebourneau — { Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison.	Family, refuge or institution. / Famille, refuge ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est en Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether wage-earner, salaried employee, or neither. Examples: wage-earner, salaried employee, or "Employer" or "Teamster" etc. / Mentionner si la personne est employée, salariée ou ni l'une ni l'autre. Exemples: employée, salariée ou "patronne" ou "Voiturier" etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres emplois principaux ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, University or Convent. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège, à l'Université ou au Couvent.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lachance Marie Anna	168 Dorchester	F	Fille		Juin	1901	10	Que			Française	Canadienne	Catho R.																	10	Oui	Oui	Fr				
2	14	Hurt Emile	160 Dorchester	M	Chef	Ma	Oct	1873	37	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Commis					Employé de bureau	52		54		900			1500	32	35 00		Oui	Oui	Fr Eng				
3		Eyre "		F	Epouse	Ma	Janv	1876	35	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
4		Victor "		M	Fils	C	Février	1904	7	Que			Française	Canadienne	Catho R.																	10	Oui	Oui	Fr				
5		Marianne "		F	Fille	C	Juin	1904	7	Que			Française	Canadienne	Catho R.																	10	Oui	Oui	Fr				
6	15	Lefebvre Adelard	160 Dorchester	M	Chef	Ma	Janv	1877	34	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	1-6-0	Non	Oui	Non	Entr. Journalier	52		60		600			1500	32	24 00		Oui	Oui	Fr				
7		Alexandra "		F	Epouse	Ma	Janv	1879	33	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
8		Lafargue Henri		M	Beau-fils	C	Janv	1897	13	Que			Française	Canadienne	Catho R.																	10	Oui	Oui	Fr				
9	61	Lefebvre Emilie	151 Dorchester	F	Chef	C	Janv	1897	13	Que			Française	Canadienne	Catho R.																		Oui	Oui	Fr				
10		Lefebvre Adelie		F	Soeur	C	Nov	1851	59	Que			Française	Canadienne	Catho R.																		Oui	Oui	Fr				
11		Fournier Jean Joseph	"	M	Locataire	C	Juillet	1891	19	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aide Menuisier	1-8-21	Non	Oui	Non	Entr. Menuisier	52		60		900			1800	19	5 00		Oui	Oui	Fr				
12	63	77 Delorme Jules	150 Dorchester	M	Chef	Ma	Janv	1881	30	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Ouvrier	6-0-16	Oui	Non	Oui	Entr. de Cuir	52		60		900							Oui	Oui	Fr Ang				
13		Hortensia "		F	Epouse	Ma	Janvier	1880	31	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
14		Romeo "		M	Fils	C	Fevr	1909	2	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
15	64	78 Lambert Alfred	148 Dorchester	M	Chef	Ve	Juin	1863	48	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Ouvrier	10-0-26	Oui	Non	Oui	Epicerie												Oui	Oui	Fr				
16	10	19 Lemitel Georges	114 Dorchester	M	Chef	Ma	Nov	1885	24	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Commis	10-6-48	Non	Oui	Non	Compagnie de bateaux	52		53		600			1400	32	18 00		Oui	Oui	Fr				
17		Desneiges "		F	Epouse	Ma	Janv	1889	22	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
18		Georges "		M	Fils	C	Janv	1909	1	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
19	11	80 Lachance Ernest	102 Dorchester	M	Chef	Ma	Juillet	1885	25	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Cr. Menuisier	1-6-21	Oui	Non	X	Entr. Menuisier												Oui	Oui	Fr Ang				
20		Ida "		F	Epouse	Ma	Juillet	1883	27	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
21		Jean Louis "		M	Fils	C	Avril	1909	2	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
22		Karl Emile "		M	Fils	C	Janv	1910	1	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
23		Lavallee Annie "		F	2 Soeur	C	Juillet	1894	18	Que			Française	Canadienne	Catho R.																		Oui	Oui	Fr				
24	12	81 Fabien Joseph	92 Dorchester	M	Chef	Ma	Juillet	1843	69	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	1-6-12	Non	Oui	Non	Emp. accord	52		52		600							Oui	Oui	Fr Ang				
25		Celina "		F	Epouse	Ma	Avril	1844	66	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
26		Alexis "		F	Fille	C	Juin	1880	30	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr Ang				
27	13	82 Fabien Ernest	90 Dorchester	M	Chef	Ma	Janv	1874	37	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	1-0-0-0	Non	Oui	Non	Tent de la maison	52		60		600							Oui	Oui	Fr Ang				
28		Eugenie "		F	Epouse	Ma	Janv	1877	34	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
29		Thomas "		M	Fils	C	Oct	1909	1	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
30		Madeleine "		F	Fille	C	Juin	1911	5/12	Que			Française	Canadienne	Catho R.																								
31	14	83 Lafrance Napoleon	88 Dorchester	M	Chef	Ve	Janv	1881	30	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	2-0-32	Oui	Non	X	Entrepr de bardeaux								1400	20	1 00		Oui	Oui	Fr				
32		Angelina "		F	Epouse	Ma	Janv	1881	30	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
33	15	84 Lafleur Alphonse	84 Dorchester	M	Chef	Ma	Oct	1866	44	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	15-7-52	Non	Oui	Non	Journalier	48		48		1200			1200	40	50 00		Oui	Oui	Fr Ang				
34		Eugenie "		F	Epouse	Ma	Janv	1865	45	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	7-0-0																Oui	Oui	Fr				
35		Helene "		F	Fille	C	Janvier	1887	23	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Employée	10-7-26	Non	Oui	Non	Employée de bur	52		54		600			2000	32	22 00		Oui	Oui	Fr Ang				
36		Pierre "		M	Fils	C	Janv	1888	22	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Cap. Cercle	5-6-16	Non	Oui	Non	Cercle de la Jeunesse					260							Oui	Oui	Fr Ang				
37		Paul "		M	Fils	C	Janv	1890	10	Que			Française	Canadienne	Catho R.																	10	Oui	Oui	Fr Ang				
38		Marie "		F	Fille		Janv	1897	14	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	14	5 20	10	Oui	Oui	Fr				
39		Cecile "		F	Fille		Janv	1899	12	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	12	5 20	10	Oui	Oui	Fr				
40		Beatrice "		F	Fille		Dec	1900	10	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	10	5 20	10	Oui	Oui	Fr				
41		Aline "		F	Fille		Janv	1903	8	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	8	5 20	10	Oui	Oui	Fr				
42		Jeanne "		F	Fille		Janv	1905	5	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	5	5 20				Fr				
43		Albert "		M	Fils		Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Catho R.															104	2	5 20				Fr				
44	16	85 Lemard Thomas	82 "	M	Chef	Ve	Janv	1873	38	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Emb. Lumber	1-0-12	Oui	Non	Oui	Emb. Lumber								1800	28	50 00		Oui	Oui	Fr				
45		Julie "		F	Epouse	Ve	Janv	1871	39	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Aucun																	Oui	Oui	Fr				
46		86 Lamothe Baptiste	"	M	Chef	Ve	Juillet	1860	50	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Cap. Cercle	5-0-0	Non	Oui	Non	Gardien de la Salle	52		66		440							Oui	Oui	Fr Ang				
47		Gilles "		F	Epouse	Ve	Avril	1853	57	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier																	Oui	Oui	Fr				
48		Edouard "		M	Fils	C	Juillet	1870	23	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	10-0-0	Non	Oui	Non	Entr. Journalier	52		60		600			1400	20	5 00		Oui	Oui	Fr				
49		Alexandre "		M	Fils	C	Janv	1894	19	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Journalier	10-0-0	Non	Oui	Non	Entr. Journalier	52		60		600			1400	19	5 00		Oui	Oui	Fr				
50	17	87 Lemieux Damase	72 Dorchester	M	Chef	M	Avril	1884	27	Que			Française	Canadienne	Catho R.	Conducteur	9-0-0	Non	Oui	Non	Voyageur de Bois	52		54		1440			2000	32	50 00		Oui	Oui	Fr Ang				